



Campanie-eveniment
TIFF își propune să salveze Depozitul de Filme și să creeze primul Muzeu al Filmului din țară.

»Pagina 3



InterogaTIFF
Recomandările lui Chirilov - Află în prima zi ce nu trebuie să ratezi la TIFF 2014!

»Pagina 4



Fără Limită
Citește, pe îndelete, o descriere a șocurilor din meniu, în ordinea preferințelor noastre.

»Pagina 10

APERITIFF

Publicație oficială a TIFF

#1

Vineri | 30 mai | 2014
www.tiff.ro

TIFF. 13 Transilvania International
Film Festival Cluj-Napoca 30.05 – 08.06.2014

Prezentat de:



Reușim împreună.

În deschidere: *Philomena*



Filmul de deschidere al TIFF-ului juxtapune un jurnalist blazat și o băbuță irlandeză și îi poartă printr-o suită de aventuri prin Anglia, SUA și prin trecutul amândurora. Film ultrapremiat și cvadruplu nominalizat la Oscar, în regia lui Stephen Frears.

“**D**ar nu vreau să urăsc oamenii. Nu vreau să fiu ca tine. Uită-te la tine”, zice ea. El îi spune că e furios. Ea comentează: „Trebuie să fie epuizant”. Probabil și de asta ea, Philomena (Judy Dench), dă titlul filmului, iar el, jurnalistul decăzut, în căutare de reabilitare, pe numele lui Martin Sixsmith (Steve Coogan, totodată co-adaptor, să-i zic, căci lungmetrajul se bazează pe o carte) are, dincolo de replicile tăioase și bătoase, ro-

lul „mai mic” de a o pune pe ea în valoare și de a demonstra, până la urmă, de ce perspectiva lui asupra vieții, deși poate justificată axiologic, e toxică până la urmă. Niciunul dintre personaje nu prea stă pe roze. Ea își caută copilul pierdut în adolescență din cauza unui așezământ religios parcă rupt din „Surorile de la azilul Magdalene”, el o ajută să scrie un articol care, cel puțin la început, nu îi surâde deloc. Ea a trecut prin iad și s-a resemnat, asta fără să se lase de religia catolică, dimpotrivă. Pe el asta îl enfurie.

Philomena e un film complex – are și poveste cu iz polițist, valențe de comedie și de *road-movie*, nici melodrama nu lipsește, dar nu e în nici un punct vreun „storcător de lacrimi”. Centrul lui de greutate rămâne interacțiunea dintre jurnalist și „băbuța” irlandeză credincioasă din clasa muncitoare. Asta fiindcă Stephen Frears face ce face el cel mai bine, anume manevrează efectul special absolut: capacitatea de a trezi emoție.

Alexandra Olivotto

■ Important!



Dacă vremea e nefavorabilă, filmul ar putea fi proiectat la ora 20.45 la Casa de Cultură a Studenților, pentru posesorii de invitații, și la 22.30, la cinema Florin Piersic, pentru posesorii de bilete. Urmăriți anunțurile legate de Gala de deschidere pe www.tiff.ro și pe Facebook.

Cinematografele TIFF

→ Cinema Florin Piersic

P-ța Mihai Viteazul, nr. 11

→ Casa de Cultură a Studenților

P-ța Lucian Blaga, nr. 1-3

→ Cinema Arta

Str. Universității, nr. 3

→ Cinema Victoria

Bd-ul Eroilor, nr. 51

→ Cinema Mărăști

Aurel Vlaicu, nr. 3 (în spatele stației "Arte Plăstice")

→ Cercul Militar

P-ța Avram Iancu, nr. 1-3

→ Sapienția

Calea Turzii, nr. 4

Piața Unirii Open Sir, Meeting Point și Tiff Lounge

→ Piața Unirii

→ Mănăstir Open Air

la terenurile de sport, în zona complexului „Nora”

→ Institutul Francez Cluj

Str. I.I.C. Brătianu, nr. 22

→ Depozitul de Filme

Str. Maiakovski, nr. 31-35

→ Biserica Evanghelică Luterană

Bd-ul. 21 decembrie 1989, nr. 1

→ Castelul Banffy

Bonțida

AperiTiff

Redactor șef:

Laura Popescu

Redactor șef adjunct:

Radu Meza

Secretar de redacție:

Bogdan Beșliu

Redactori:

Anca Grădinaru

Cristi Mărculescu

Cătălin Mesaru

Cătălin Moise

Mark Racz

Ion Indolean

Georgiana Madin

Pagina de engleză:

Jay Weissberg

Martin Blaney

Codruța Crețulescu

Reporteri:

Flavia Dima

Alexandra Stan

Iulia Vlad

Fotografi:

Vlad Gherman

Mihai Birș

Mihai Birsan

Graphic design:

Carmen Gociu

Andrei Pastuhov

Ilustrație:

Matei Branea

Distribuție:

Ionuț Husti

Tipărit la:

Media Pro

Prețuri bilete

● Bilete cumpărate cu minim o zi înaintea

proiecției: Preț întreg: **10 lei**Elevi, studenți și pensionari: **8 lei**

● Bilete cumpărate în ziua proiecției:

Preț unic: **12 lei**.● Bilet pentru copii și elevi EducaTiff: **8 lei**Piața Unirii Open Air: **8 lei**Bilet proiecției 3D: **15 lei**"Week-end la Castel": **10 lei**Concert Bălănescu Quartet, "Maria T": **30 lei**

Cruceaștorul Potiokin, acompaniament

live Russkaja: **30 lei**

Concert&proiecție Teeth of the Sea,

The Last Man: **30 lei**Proiecție-eveniment Faust: **30 lei**

Spectacol HAI IU IU NU HI YOU YOU / Maria

Tănase remix: **30 lei**● Concertele la CASA TIFF: **15 lei**● Ceremonia de deschidere: **30 lei**● Ceremonia de închidere: **30 lei**● Mănăstir Open Air: **gratuit**● Cinema Mărăști: Două persoane
intră la film cu un singur bilet

Weekend la Castel

Cetatea micilor antreprenori,
în Weekend la Castel

În weekend-ul 31 mai – 1 iunie, la Castelul Banffy din Bonțida, copiii între 7 și 14 ani sunt invitați să învețe meșteșuguri vechi și meserii noi, esențiale pentru viața oricărei cetăți.

Eforturile le sunt răsplătite în cupoane de distracție. Cei care lucrează la meșterul olar, la bucătar, la pompieri sau la spital își câștigă dreptul de a participa la activități precum atelier de efecte speciale de film, teatru de păpuși, spectacol de magie sau fotbal.

La intrare, fiecare copil va primi câte 3 cupoane și o hartă cu activitățile la care poate participa. Cele 3 cupoane nu sunt suficiente însă pentru o întreagă zi de joacă, așa că va trebui să meargă la Punctul de informare să afle la ce atelier e nevoie de personal.

Vă așteptăm pe 31 mai și 1 iunie, de la 11.00 până seara, în cetatea micilor antreprenori.

Atelierele la care se câștigă cupoane sunt:

Olărit

Olarul e gata să te învețe secretele unuia dintre cele mai vechi meșteșuguri din Transilvania. Lucrul la roata lui nu e ușor, dar obiectele create în final merită tot efortul.

Bucătărie

Bucătăreasa simpatică face din trei mișcări cele mai delicioase bunătăți. S-ar putea să te umpli de făină, dar când pui masa, distracția e nelipsită (Grup Mixer cu bucătăria mobilă).

Tâmplărie

Din lemn pot ieși o sumedenie de minunății, dar numai un tâmplar iscusit îți poate arăta cum.

Lucru manual

Lucrul de mână ia cele mai interesante forme. Măgelele, țesătura și nodurile, în mâini dibace, devin repede bijuterii sau hăinuțe. Cu sprijinul Fundației Teka.

**Magazin**

Unde vindem ce-am produs - obiectele pe care le-am realizat la olărit, la lucru manual, la tâmplărie și chiar la bucătărie. Ne trebuie un magazin și căutam vânzători simpatici, care știu să socotească.

Consignație

Cine are o jucărie veche cu care nu se mai joacă poate să o aducă la consignație - noi avem nevoie de un vânzător care să știe să negocieze și să ofere cel mai bun preț. Și apoi să convingă alt copil să o cumpere.

Curierat

Cineva trebuie să transporte produsele de la fabrică la magazin, câțiva șoferi profesioniști vor transporta cu multă grijă ceea ce au fabricat unii până la locul unde produsele sunt puse în vânzare. Cu sprijinul TNT.

Spital mobil

Doctorul îi ajută pe toți să se însănătoșească repede. Cu ambulanța, nimic nu-i stă în drum. Cu sprijinul Inspectoratului pentru Situații de Urgență „Avram Iancu” Cluj.

Pompieri

Pompierul e un fel de erou, pe care nu-l înșăpăimântă nimic. Focul se

bebeluși. Susținut de PLAYFUL LEARNING.

Școală

Știm că avem multe de învățat de la adulți, dar în cetate, la școală predau copiii. (Transilvania College din Cluj)

Activități distractive:

Atelier de efecte speciale în film, fotbal, tir cu arcul, Turn Ball, badminton, desen în cărbune, piticot - jocuri distractive și creioane colorate pentru cei mai mici participanți, construcție de zmee, construcție de moriști, X-box - jocuri electronice, teatru de păpuși „Bee or not to Bee”, regia Palocsai Kiso Cata, Spectacol de magie cu Belloni

Implicare socială:

Campanie de sensibilizare - poți afla cum percepe lumea un copil cu deficiențe de auz sau de vedere (Siketmissio), spectacol de dans al copiilor cu deficiențe de auz din Gruia.

Sâmbătă, 31 mai, de la 14.00, muzicienii polonezi de la Male Instrumenty, renumiți pentru concertele la instrumente improvizate, vor veni să le arate copiilor cum poți crea muzică din obiecte reciclabile.

Tot **sâmbătă, 31 mai, de la 21.45,** la Bonțida va fi proiectat **Bolondos vakáció/ Frumoasele vacanțe**, de Karoly Makk, o comedie româno-maghiară din 1967 despre un tânăr chipeș care se îndrăgostește de o româncă, într-o vacanță pe malul lacului Balathon, cu Florin Piersic, Ion Dichiseanu și Ilinca Tomoroveanu. Respectatul regizor maghiar Károly Makk a fost selecționat de cinci ori la Festivalul de la Cannes și a câștigat numeroase premii cu filmele sale. Duminiică, de la aceeași oră, e programată proiecția aniversară a filmului **1984**, în regia lui Michael Radford, la 30 de ani de la premieră. Adaptarea excelentului roman al lui George Orwell îi are pe John Hurt și Richard Burton în distribuție.

Sponsorii evenimentului sunt PLAYFUL LEARNING, Inspectoratul pentru situații de urgență „Avram Iancu” al județului Cluj, Primaria Comunei Bonțida, Energobit, Allianz, TNT, Transilvania College, Decathlon, Fundatia Teka, Madd Electronics, Spot Film, Grupul Mixer, Elemer Konczey.

Cele două noi cinematografe TIFF

CERCUL MILITAR

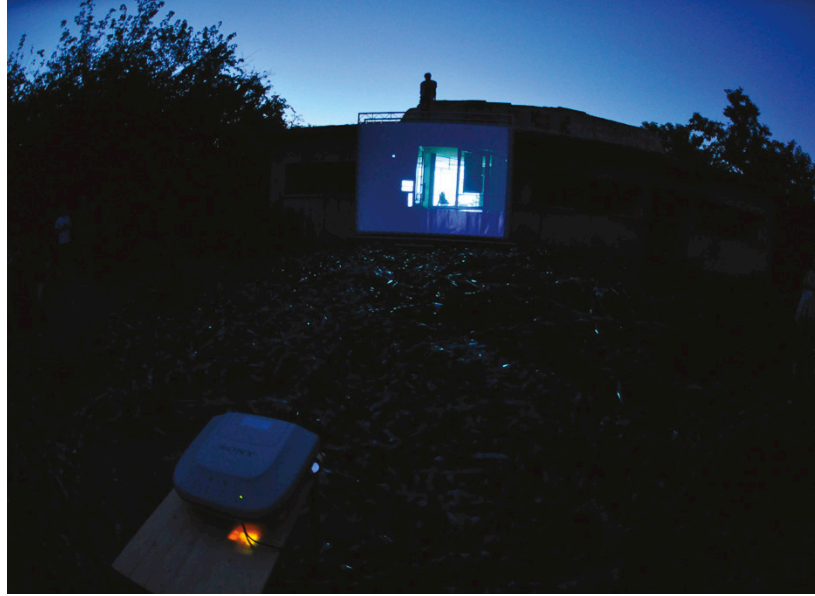
Se află într-o clădire construită în anii '30, care adăpostea cinematograful Astra (cu 2 săli de proiecție), showroomul Perry (reprezentanța Ford la Cluj în perioada interbelică), o frizerie de lux și o farmacie. Cinematograful a purtat în timp și alte nume, cum ar fi Royal sau Corvin. După perioada anilor '60, sala de la parterul clădirii a devenit cinema Victoria, iar sala de la etaj a intrat în patrimoniul Ministerului Apărării, fiind cunoscută ulterior drept sala de festivități a Casei Armatei/Cercului Militar.

UNIVERSITATEA SAPIENTIA

Universitatea Sapientia este o unitate de învățământ privată, cu predare în limba maghiară, înființată în 2001, cu facultăți la Cluj Napoca, Târgu Mureș și Miercurea Ciuc. Proiecțiile de film se vor desfășura în sala tip amfiteatru a noii clădiri a Universității, de pe Calea Turzii nr. 4, în incinta Facultății de Științe și Arte.

Campanie-Eveniment

TIFF salvează Depozitul de Filme



Pentru un viitor muzeu al filmului la Cluj. Clujul sărbătorește în acest an 101 ani de cinematografie. O istorie pe care, din păcate, prea puțini o cunosc și chiar mai puțini se implică să o conserve. TIFF devine anul acesta locul din care lucrurile se pot schimba. Avem o idee, dar avem nevoie de toți pasionații de film să o îmbrățișeze și să o susțină: crearea primului muzeu al filmului din România.

În 1913, Janovics Jenő, directorul Teatrului Maghiar din Cluj, inițiază o colaborare cu Studiourile Pathé din Paris, semnând astfel primul film produs în Cluj și dezvoltând ulterior o adevărată industrie. Janovics a înființat case și studiouri de producție, a invitat la Cluj cameramani și regizori precum Michael Curtiz, creatorul celebrului *Casablanca*, și Alexander Korda. Între 1913 și 1920, în Cluj s-au filmat peste 66 de filme. Filmul lui Jenő, *Sârگا Csiko*, a avut premiera în 1913 și s-a bucurat de succes internațional, fiind proiectat în săli de cinema de pe șase continente. Povestea filmului în spațiul clujean a început însă mai devreme, în 1897, când a fost consemnată prima proiecție de film. De-a lungul timpului, Clujul, gazda atât de primitoare a 13 ediții de TIFF, a dat regizori, actori, producători, critici de film importanți.

Este orașul care și-a păstrat pofta de filme bune chiar și după „invasia americană” a peliculelor de mall. De aceea, merită să devină primul oraș din România care înființează un Muzeu al Filmului.

Depozitul de Filme de pe strada Maiakovski, fost depozit al RADEF Româniafilm, este astăzi un spațiu părăsit, spectaculos prin miile de pelicule de film abandonate și înșirate prin întreg spațiul și prin istoria pe care o cuprind. Este „poate cel mai frumos haos cinematografic” (CinemaRx.ro) Depozitul poate deveni, atât prin potențialul său de spațiu alternativ de cultură urbană, cât și prin valoarea istorică și culturală, cel mai bun loc pentru înființarea unui muzeu al filmului, adecvat însă conceptului de muzeu din sec XXI, o instituție vie, unde copiii și adulții se pot educa și pot experimenta diferite activități interactive.

Depozitul de Filme, aflat pe strada Maiakovski nr. 31-35, va fi deschis provizoriu ca spațiu de proiecție în timpul TIFF, pentru filmele din secțiunea *Cinema, Mon Amour*. Deschiderea oficială va avea loc sâmbătă, 31 mai, de la 20.30, când va fi realizat un tur al locului, în prezența participanților la conferința *Salvați Marele Ecran*, invitați români și străini și jurnaliști, urmat de proiecția

Acum avem nevoie de 7000 de euro pentru a activa un spațiu care azi e mort și pradă gunoaielor. Ne propunem să îngrădim și să igienizăm zona, să amenajăm spațiul așa încât să poată găzdui evenimente în aer liber, să devină un loc plăcut pentru părinți și copii și să achiziționăm echipament tehnic necesar desfășurării unor proiecții de film.

CUM POȚI CONTRIBUI

- accesează www.we-are-here.ro pentru a participa la campania de crowdfunding
- donează direct în urnele de la Cinema Florin Piersic, Piața Unirii, Casa TIFF
- oferă-te voluntar pentru acțiunile ce vor fi dezvoltate de-a lungul verii la Depozitul de Filme

Află mai multe:

www.salvatimareleecran.ro
www.tiff.ro

unor secvențe din documentarul *Cinema, mon amour*, regizat de Alexandru Belc, care documentează situația cinematografele rămase în țară, motivele degradării lor și poveștile unor oameni care și-au legat întreaga viață de ele.

Proiectul Depozitul de Filme este parte din campania „Salvați Marele Ecran!”, campanie inițiată de APFR. Scopul campaniei este de a readuce în sistemul cinematografic vechile săli de cinema, fie abandonate de autoritățile locale, care nu au avut știința sau dorința să le administreze, fie transformate în spații cu alte destinații. S-a ajuns astfel ca, din cele aprox 450 de cinematografe existente la începutul anilor '90, doar mai puțin de 30 să funcționeze în prezent. Conform obiectivelor campaniei, orice localitate din România cu peste 20 de mii de locuitori ar trebui să aibă cel puțin un spațiu dedicat proiecțiilor de filme, lucru la care inițiatorii speră să ajungă în următorii 10 ani.

Program / vineri / 30 mai

CINEMA FLORIN PIERSIC

11:00
Ținutul meu sălbatic / My Sweet Pepper Land
(Franța, Germania, Irak, 95')

13:00
Pe o stradă din Palermo / Via Castellana Bandiera
(Italia, Elveția, Franța, 94')

15:30
Artificii în plină zi / Black Coal, Thin Ice
(China, 106')

18:00
Suntem cele mai tari! / We Are the Best!
(Suedia, 102')

20:30
Sex, droguri și impozite / Sex, Drugs and Taxation
(Danemarca, 110')

23:00
Scut de paie / Shield of Straw
(Japonia, 117')

CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR

14:00
iNumber Number
(Africa de Sud, 99')

16:00
Suspectul / The Suspect
(Coreea de Sud, 137')

18:45
Despre oameni și cai / Of Horses and Men
(Islanda, Germania, 80')

21:00
Împușcături în sezonul ploios / Monsoon Shootout
(India, Marea Britanie, 88')

CERCUL MILITAR

13:15
Muzeul vienez / The Great Museum
(Austria, 94')

15:45
Bătrânul de 100 de ani care a șters-o pe fereastră / The 100-Year Old Man Who Climbed Out the Window and Disappeared
(Suedia, 114')

18:15
Teroriști de catifea / Velvet Terrorists
(Slovația, Cehia, Croația, 83')

20:45
Miracolul / The Miracle
(Danemarca, Irlanda, 90')

23:15
Escrocheria / The Fake
(Coreea de Sud, 101')

CINEMA VICTORIA

10:00
A fi și a avea / Être et avoir
(Franța, 104')

12:30
Șutează! / Kick It
(Norvegia, 93')

15:00
Procesele lui Muhammad Ali / The Trials of Muhammad Ali
(Statele Unite, 86')

17:30
Comoara / The Treasure
(România, 80')

20:00
Străinul de pe malul lacului * / L'inconnu du lac
(Franța, 97')

22:30
Tom la fermă / Tom à la ferme
(Canada, Franța, 102')

SAPIENTIA

10:00
Sunt a ta / I Am Yours
(Norvegia, 96')

12:30
Vânt în pânze / Chasing the Wind
(Norvegia, 91')

15:00
Fugi și sari / Run and Jump
(Irlanda, Germania, 102')

17:30
Despre violență / Concerning Violence
(Suedia, Finlanda, Danemarca, Statele Unite, 90')

20:00
Dacă tu nu, eu da / Arrête ou je continue
(Franța, 102')

22:30
Julia*
(Germania, Lituania, 91')

CINEMA ARTA

10:00
Distrușii* / Sickfuckpeople
(Ucraina, Austria, 75')

12:00
Dragoste după moarte* / Love Eternal
(Irlanda, 94')

14:30
Nevoi speciale / L'amore secondo enea
(Germania, Italia, Austria, Franța, 82')

17:00
Rezervația Pine Ridge / Pine Ridge
(Danemarca, Statele Unite, 72')

19:00
Băieții din Est / Eastern Boys
(Franța, 128')

22:00
Ridicat din țărână / Despertar el polvo
(Mexic, 77')

CINEMA MĂRĂȘTI

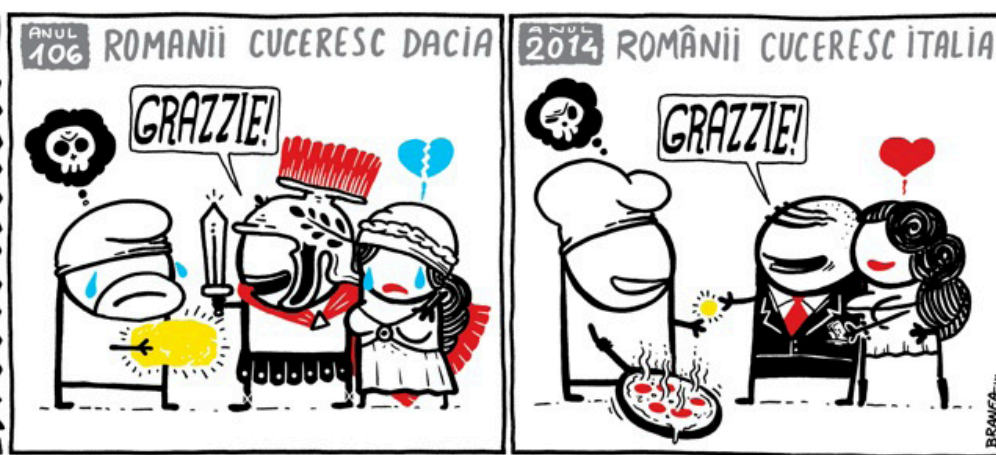
18:00
Dragoste în sânge / Love Steaks
(Germania, 89')

20:30
Trăiască libertatea! / Viva la libertà
(Italia, 94')

INSTITUTUL FRANCEZ

22:00
Masca nebuniei / A Masque of Madness
(Austria, 80')

OMULAN
ISTORIA NR. 1 ROMÂNILOR
mic manual speculativ
DE MATEI BRANEA



InterogaTIFF

Recomandările lui Mihai Chirilov

Ca în fiecare an, ni se pare cel mai cinstit ca, dacă e să vă recomande cineva filme de la TIFF, acela să fie însuși cel care le-a selecționat. Sperăm ca acest interviu să fie ocazia anuală să intrați în mintea lui Mihai Chirilov. Înainte ca totul să devină prea aglomerat deci, notați-vă...

Lucrăm împreună de atâția ani și știu că selecția unei ediții e rezultatul unui întreg de căutări din partea ta. Care ar fi proiecțiile obligatorii de anul acesta, filmele pe care ai dorit cu orice preț să le incluzi?

Mi-am dorit enorm *Philomena* lui Stephen Frears și *Boyhood* al lui Richard Linklater – dovadă și locurile privilegiate în care le-am poziționat: deschiderea, respectiv închiderea festivalului. *Philomena*, dincolo de calitățile incontestabile (poveste răvășitoare, regie de-o fluiditate cristalină, alchimia perfectă dintre cei doi protagoniști și, nu în ultimul rând, emoția just calibrată), vorbește despre subiecte „grele” cu o ușurință care îl face să meargă direct la suflet, provocând publicul să se gândească la chestiuni despre care, în mod normal, ar avea idei preconcepute. Povestea devenirii din *Boyhood* e, pur și simplu, atinsă de grație – concluzie mai potrivită pentru cele zece de festival nici că puteam găsi. Un film care merită descoperit este *Înainte de sfârșitul nopții* al slovacului Peter Solan, omagiat în secțiunea 3x3. L-am văzut abia anul trecut (e din anii '60) și a fost o revelație – e genul de film pentru care mi se pare că fost inventat cinematograful.

Selecția de anul acesta cuprinde mai multe filme decât anul trecut și o abundență de secțiuni noi. Te-aș ruga să ne dai câteva reperi mai întâi despre secțiunea cu tematica războiului, *Ochi pentru ochi*. De obicei, un anumit film văzut undeva te inspiră să crezi o întregă secțiune. Care a fost filmul care te-a marcat și la ce să ne așteptăm de la noua secțiune?

De vreo trei ani urmăresc cu delicii serialul american *Revenge*, adaptare modernă a *Contelui de Monte Cristo* (care e romanul meu favorit). Cred că războiul este unul dintre cele mai excitante dispozitive narative, în primul rând pentru complexitatea dilemei morale pe care o antrenează. Ideea mi-a încolțit în minte anul trecut când am văzut, unul după altul, filmul *Rabla albastră* (despre războiul ca modalitate extremă de a-ți face dreptate) și *Prizonieri* al lui Denis Villeneuve (despre „legitimitatea” torturii și cât de departe poți merge când cineva îți răpește copilul). De-aici încolo lucrurile s-au

legat, la modul cel mai caleidoscopic cu puțință: filme despre trecutul care se războiește, despre războiul prin sex și, culmea, despre războiul prin film (vezi *Reuniunea de clasă*).

Ce vom vedea în Noul cinema german?

După cum îi spune și titlul, filme făcute de regizori foarte tineri ai școlii germane, unele chiar de absolvență. Extraordinar de diverse și de temerare: de la neobișnuita atracție a eroilor din *Dragoste în sânge* la tribulațiile sexuale extreme ale eroinei din *Udă toată*, de la viziunea suprarealistă cu accente comic-întunecate asupra Germaniei din *Finsterworld* (un debut ambițios și extrem de matur) la demența jubilară din 28 ½ *Ferit de rele* are un titlu înșelător – e un veritabil pumn în stomac. Cât despre *Silvi* – dacă ați adorat *Gloria* lui Sebastian Lelio de anul trecut, acesta este practic versiunea lui nemțască.

Ai pregătit o secțiune-surpriză pentru clienții vechi ai festivalului, *Suspecți de serviciu*. Vorbește-ne puțin despre ea.

Cei care au trecut de-a lungul anilor prin competiția TIFF-ului (rezervată autorilor la primul sau al doilea film) au de-acum înainte o platformă de expunere a noilor opere. Sunt cu ochii pe ei, e normal să mă intereseze dacă, o dată ce s-au lansat la apă și am pariat pe ei, reușesc să se mențină la suprafață sau se duc la fund. Cinești precum chilianul Lelio sau islandezul Dagur Kari, câștigători ai Trofeului Transilvania pentru *Familia sfântă*, respectiv *Noi albinosul*, și fani necondiționați ai TIFF-ului, au devenit azi veritabile instituții și se află deja la cel de-al patrulea film. TIFF-ul, în ciuda dimensiunilor lui tot mai mari, rămâne un festival intimist – îmi place să acreditez ideea că acești regizori fac deja parte din “marea familie transilvăneană” – coincidența fericită face ca *Nuntă în ofsaid*, noua comedie al lui Daniel Sanchez Arevalo (premiul publicului pentru *Albastru închis aproape negru* și *Grași* să se cheme, în original, *La gran familia española*).

Cu tine nimic nu e la întâmplare, deci care e firul nevăzut care leagă cele 12 filme din Competiție și care e favoritul tău?



Mihai Chirilov

Nimic nu e la întâmplare, într-adevăr – dar nu e vorba aici de un fir nevăzut pe care înșir, în virtutea unor criterii clar articulate, cele 12 filme din competiție. E un tot organic în care fiecare film are locul lui. Ce mă interesează e să descopăr voci particulare. Nu voi da un titlu favorit, nu ar fi *fair-play* – voi spune doar că regret că un film cum e *Viktoria* nu s-a făcut în România.

Ai inclus în Supernova 34 de filme premiate la festivalurile din întreaga lume, e aproape un inventar al unui întreg an festivălier. Recomandă-ne, te rog, zece titluri.

Pe repede-înainte: *Despre oameni și cai* și *Timp de așteptare*, care sunt favoriții mei absoluți, după care, într-o ordine aleatorie, ar urma: *Ida*, *Artificii în plină zi*, *Siddharth*, *Ciudată mai e dragostea*,

Suntem cele mai tari!, *Răpirea lui Michel Houellebecq*, *Între două surori* și *Păpușa*.

Pentru proiecțiile din aer liber din Piața Unirii alegi întotdeauna filmele cele mai spectaculoase.

De regulă cele mai spectaculoase, da, care merită savurate pe un ecran mare cum e cel din Piață, dar și acele filme de entertainment de calitate pe care operatorii de multiplexuri le consideră prea deștepte ca să facă bani ușor din ele. *Sex Shopul* e un astfel de titlu: o comedie inteligentă despre un improbabil binom, sexul și poezia, cu un John Cusack fenomenal. Probabil că aș fi fost un as la istorie în liceu, dacă ea mi-ar fi fost predată așa cum face Wajda în pasionantul *Walesa*. Cât despre spectacol: *Expresul zăpezii* (în care Vlad Ivanov face un rol beton) este

o extravaganță vizuală de mare buget, care are trei idei pe minut, nu o idee la trei ore.

Care vor fi experiențele extreme de anul acesta? Asupra cărora filme ar trebui să film preveniți?

Suedezul *Pe muchie de cuțit* – o spune și titlul. Iar, dacă mie mi se epuizează argumentele, regizorul va fi la Cluj pentru a se apăra și a-și justifica alegerile extreme din film. Coreeanul Kim Ki-duk merge dincolo de orice limită în fascinantul *Moebius* – e remarcabil cât de bine e condusă povestea în lipsa oricărei replici. Se va râde la el, sunt sigur (am făcut-o și eu) – mai mult din nevoia de a-ți construi un scut în fața lucrurilor neobișnuite de pe ecran. Maratonul sado-maso din *R100* (al japonezului Matsumoto, omagiat deja la TIFF în secțiunea 3x3) e atât de comic în exagerările lui încât ar fi o greșală să-l luați prea în serios. Iar dacă aveți stomac tare pentru *Țațe noi*, urmați-o pe regizoarea Sacha Polak în decizia ei extremă, dar nu lipsită de momente comice, de a explora pe propria piele efectele cancerului mamar.

Secțiunea Ce se întâmplă, documentarele? include 15 titluri. Ce n-ar fi de ratat aici?

Colega mea Ana Maria Sandu, care semnează de obicei selecția de documentare, a vizionat circa 100 de titluri, concentrând în această secțiune 15 povești adevărate, împachetate cât mai cinematografic cu puțință: de la dependența de droguri (terifiantul *Distrușii*) și prostituție (*Julia*) la persoanele cu deficiențe (*Nevoi speciale*) și cinematografele pentru adulți (*Paradisul*), trecând prin numeroase destine individuale excepționale: Nick Cave (*20.000 de zile pe Pământ*), Muhammad Ali (*Procesele lui Muhammad Ali*) și povestea lipsită de prejudecăți a cele două mirese din *Un alt drum*.

Spune-mi trei lucruri pe care și le-ai propus să le faci anul acesta la TIFF.

Să ajung măcar o dată la piscina de la Belvedere, să mănânc scoici la minunata terasă proaspăt inaugurată Boema și, pe cât posibil, să-mi închid telefonul într-o zi, măcar pentru trei ore, și să dispar un pic.

interviu realizat de Laura Popescu

Filme nerecomandate minorilor la TIFF

Moebius
Fără limită

Străinul de pe malul lacului / L'Inconnu du lac
Fără limită

Dragoste după moarte / Love Eternal
Umbre

Stăpânul întunericii / Sawney: Flesh on Man
Midnight Delirium

Asmodexia
Midnight Delirium

Pe muchie de cuțit / Something Must Break
Fără limită

Nevasta polițistului / The Police Officer's Wife
Fără limită

Și acum ce? Adu-mi aminte / E Agora? Lembra-me
Fără limită

R 100
Fără limită

Distrușii / sickfuckpeople
What's Up, Doc?

Psihopați / Killers
Ochi pentru ochi

Jurii

Juriu **Competiție**

CRISTINA FLUTUR

CRISTINA FLUTUR

Actriță de film și de teatru născută la Iași. Primește la Festivalul de Film de la Cannes, în 2012, Premiul de Interpretare Feminină pentru rolul Alina din filmul *După dealuri*, în regia lui Cristian Mungiu. Filmul este distins cu numeroase premii, atât în țară, cât și în străinătate, fiind nominalizat în cadrul unor prestigioase festivaluri internaționale. Rolul marchează debutul Cristinei Flutur în cinematografie.

După absolvirea Facultății de Litere, secția Română-Engleză, a Universității „A.I. Cuza” din orașul ei natal, urmează actoria la Universitatea „Babes-Bolyai” din Cluj-Napoca. Din 2004, ca actriță a Teatrului Național „Radu Stanca” din Sibiu, joacă roluri dintre cele mai diverse în peste 17 spectacole, lucrând cu reputați regizori români și străini pe scenele naționale și internaționale. Pentru activitatea pe scena Teatrului Național „Radu Stanca” din Sibiu, primește în 2010 Diploma de Excelență pentru promovarea culturii, acordată de Ministerul Culturii.

GIORA BEJACH

Directorul de imagine Giora Bejach s-a născut în 1960 în kibbutzul Hahotrim din Israel. În 1991 a absolvit secția Film și Imagine la Școala de Arte Camera Obscura și mai târziu a studiat în Ungaria cu legendarul director de imagine Vilmos Zsigmond, câștigător al unui premiu Oscar pentru filmul lui Steven Spielberg *Întâlnire de gradul trei*. Giora Bejach a debutat în 1993. Cel mai celebru proiect al său de până acum este *Lebanon*, filmul de război al lui Samuel Maoz câștigător al Leului de Aur la cea de-a 66-a ediție a festivalului de film de la Veneția, în 2009. Pentru *Lebanon*, Giora Bejach a primit trofeul pentru Cea mai bună imagine la Premiile Filmului European în 2010.

Thrillerul *Lupoi cei răi*, proiectat anul acesta la TIFF în cadrul secțiunii Ochi pentru ochi, i-a adus al treilea premiu Ophir din carieră, pentru Cea mai bună imagine, la Premiile Academiei de Film din Israel.



GIORA BEJACH

JÁNOS SZÁSZ

Regizor de film și teatru, János Szász s-a născut în 1958. Este unul dintre cei mai apreciați regizori maghiari. Este, de asemenea, profesor la Academia de Teatru și Film din Budapesta. Cel mai recent lungmetraj al său, *Marele caiet*, aflat pe lista scurtă a candidaților la Oscarul pentru Cel mai bun film străin de anul acesta, este inclus în secțiunea Ziua maghiară la TIFF.

A intrat în lumea teatrului când avea doar 18 ani și a fost angajat ca recuziter la Teatrul Național din Budapesta. A lucrat în timpul studiilor la Academia Maghiară de Film, pe care a absolvit-o în 1987.

În 1997 filmul său *Băieții Witman* a fost selecționat în secțiunea Un Certain Regard la Cannes. Filmul a câștigat trofeul Silver Hugo la festivalul de la Chicago și a reprezentat Ungaria la Oscarul pentru Cel mai bun film străin. Din distribuția producției face parte și populara Maia Morgenstern.

În 2007, lungmetrajul său *Opiu: Jurnalul unei femei nebune*, i-a adus actriței principale, Kirsti Stubø, trofeul Silver St. George pentru Cea mai bună actriță la festivalul de la Moscova.

MICHAEL KUTZA

Michael Kutza, designer grafic și cineast renumit, este fondatorul și directorul Festivalului Internațional de Film de la Chicago, ce-și sărbătorește cea de-a 50-a aniversare în 2014, fiind cel mai longeviv festival de film competițional din America de Nord. A fost condus de Kutza încă de la prima sa ediție, în 1964.

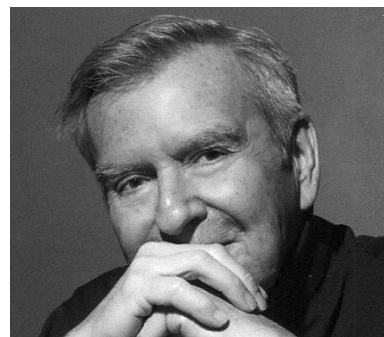
Născut la Chicago, Illinois, în data de 28 noiembrie 1940, Kutza a urmat cursurile Liceului Weber din Chicago. A primit o diplomă în Biologie și Psihologie de la Universitatea Roosevelt. În anii 1960, Kutza a profesat ca asistent de montaj în cadrul Fred Niles Studio și asistent de cameraman pentru film documentar în cadrul WGN-TV, ambele din Chicago. Între 1970 și 1980 a fost critic de film din partea SUA pentru coti-



JANOS SZASZ

dianul italian Il Tempo în Roma. În 1984, în cadrul Festivalului de Film de la Cannes, a primit titlul de Cavaler al Ordinului de Arte și Litere din partea Ministerului francez al Culturii.

Kutza a primit de asemenea premiul Leul de Argint în cadrul celei de-a 32-a ediții a Festivalului de Film de la Veneția pentru organizarea unei secțiuni speciale dedicate cineaștilor independenți din SUA. A primit totodată premiul Chicago Sun-Times pentru „Contribuții excepționale aduse orașului Chicago”. În 2010, publicația Chicago Magazine l-a inclus pe Michael Kutza în lista „Top 40 Vizionari din Chicago”.



MICHAEL KUTZA

NIK POWELL

În primajumătate a anilor 1970, Nik Powell a inaugurat compania Virgin Records împreună cu Richard Branson și, de-a lungul următorilor zece ani, cei doi au transformat o mică afacere într-un conglomerat britanic multi-milionar.

În 1982 se desparte de Virgin și demarează un parteneriat cu Stephen Woolley, alături de care fondează Palace Video, urmat de Palace Pictures și apoi de Palace Productions, toate cu un renume impresionant în cadrul industriei de producție și distribuție de film. Powell a deținut funcția de producător executiv pentru toate pe-



NIK POWELL

liculele Palace, inclusiv filmele nominalizate la Oscar ale lui Neil Jordan *The Crying Game*, *The Company of Wolves* și *Mona Lisa*.

Scala, noua companie a lui Nik și a lui Stephen Woolley a produs *Backbeat*, regizat de Iain Softley, *The Neon Bible*, regizat de Terence Davies, *Little Voice*, nominalizat la Oscar și Globul de Aur și regizat de Mark Herman, *Last Orders*, cu Michael Caine în rol principal și regizat de Fred Schepisis, precum și *Ladies in Lavender*, regizat de Charles Dance.

Nik a fost numit director al Școlii Naționale de Film și Televiziune în 2003, rămânând totodată președinte non-executiv al companiei Scala Productions.

Juriu **Zilele Filmului Românesc**

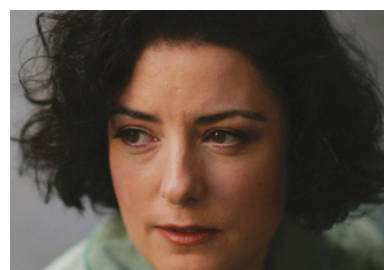
CHRISTOPH TERHECHTE

CHRISTOPH TERHECHTE

Christoph Terhechte conduce echipa secțiunii Forum a festivalului de la Berlin din iunie 2001.

S-a născut în 1961 în orașul Münster din Westphalia. A studiat științe politice și jurnalism la Universitatea din Hamburg și lucrează ca jurnalist din 1984. În 1987 a început colaborarea cu Taz, un cotidian din Hamburg. În 1988 s-a mutat la Paris pentru doi ani, lucrând ca freelancer. Până în 1990 a lucrat în echipa de selecție a Forumului european al filmelor cu buget mic din Hamburg. În 1991 a devenit editorul de cinema al revistei berlineze Tip.

De la sfârșitul anului 1997, este membru al comisiei de selecție a secțiunii Forum a Berlinalei. În iunie 2001 a fost ales responsabil al secțiunii.

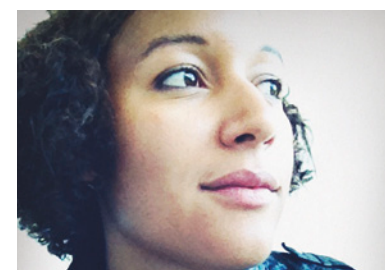


GRAINNE HUMPHREYS

GRAINNE HUMPHREYS

Grainne Humphreys este director al Festivalului Internațional de Film din Dublin, cel mai important festival public din Irlanda. Grainne ocupă această funcție de opt ani. Și-a început cariera în educația de film, predând lecții despre cinema și alegând filme pentru publicul tânăr din Dublin și din restul Irlandei.

A lucrat în cinema-ul independent timp de aproape 19 ani, iar în 1994 a fost administrator pentru festivalul Junior Dublin Film Festival. A fost director adjunct al Institutului de film irlandez, ocupând funcția de director al festivalului de film documentar Stranger Than Fiction și al Festivalului de film francez din Dublin între 2002 și 2007.



PAMELA PIANEZZA

A fost co-editor al seriei de publicații *Irlanda în film*, despre o serie de lungmetraje irlandeze emblematic. Colaborează regulat cu posturile de radio și televiziune pe subiecte legate de arte.

PAMELA PIANEZZA

Pamela Pianezza este selecționer pentru secțiunea Săptămâna criticii a festivalului de la Cannes. Jurnalist și critic de film, colaborează cu publicații precum *Première*, *Le Monde des ados* și *Sequences* (Canada) scriind mai ales despre filmele scandinave și est-europene. Este fondatoarea site-ului cultural Tess Magazine.

Are studii postuniversitare în cinema și jurnalism și predă istoria și teoria criticii de film la Baltic Film School din cadrul Universității din Tallinn.

Jury

Jury Competition



CRISTINA FLUTUR

CRISTINA FLUTUR

She's a film and theatre actress born in Iași, Romania. In 2012, she received the Best Actress award at the Cannes International Film Festival for portraying Alina in Cristian Mungiu's film *Beyond the Hills*. The film received numerous awards, both in Romania and abroad, and was nominated at several prestigious international festivals. The role constitutes Cristina Flutur's debut as a film actress.

After receiving a diploma from the Faculty of Letters, Romanian-English department, at the "Al. I. Cuza" University from her home town, she pursued acting classes at the "Babes-Bolyai" University in Cluj-Napoca. Since 2004, she has been an actress at the "Radu Stanca" National Theatre from Sibiu, where she appeared in over 17 plays, working with famous Romanian and foreign directors, on national and international stages. In 2010, for her career on the stage of the "Radu Stanca" National Theatre, she received an Excellence Diploma for cultural promotion from the Romanian Ministry of Culture.

GIORA BEJACH

Cinematographer Giora Bejach was born in 1960 in kibbutz Hahotrim in Israel. He graduated in Film & Cinematography at the School of Arts „Camera Obscura” in 1991 and later studied in Hungary with legendary director of photography Vilmos Zsigmond, winner of an Academy Award for Steven Spielberg's *Close Encounters of the Third Kind*. Giora Bejach has been active since 1993.

His most famous film to date is *Lebanon*, the war film directed by Samuel Maoz, winner of the Golden Lion at the 66th Venice International Film Festival in 2009. For *Lebanon*, Giora Bejach received the Best Cinematographer Award at the European Film Awards in 2010.

The thriller *Big Bad Wolves*, screened this year at TIFF in the Eye for an Eye sidebar, brought him his third Ophir award for Best Cinematography at the Israeli Film Academy Awards.



GIORA BEJACH

JÁNOS SZÁSZ

Film and theatre director, János Szász was born in 1958. He is one of the most famous Hungarian film directors. He is also a professor at the Academy of Theatre and Film Arts in Budapest. His most recent feature *The Notebook*, shortlisted for the Academy Awards' Best Foreign Language Film category, will be screened at TIFF 2014 as part of the Hungarian Day sidebar.

He entered the world of theatre when he was only 18 and became a props man at the National Theatre in Budapest. He worked while attending the Budapest Film Academy, which he graduated in 1987.

In 1997 his film *Witman Boys* was selected in the Un Certain Regard sidebar at Cannes. The film won the Silver Hugo at Chicago International Film Festival and represented Hungary at the Best Foreign Language Film category at the Academy Awards. The film stars Romanian actress Maia Morgenstern.

In 2007, his *Opium: Diary of a Madwoman* brought its main actress, Kirsti Stubø, the Silver St. George for Best Actress at Moscow International Film Festival.

MICHAEL KUTZA

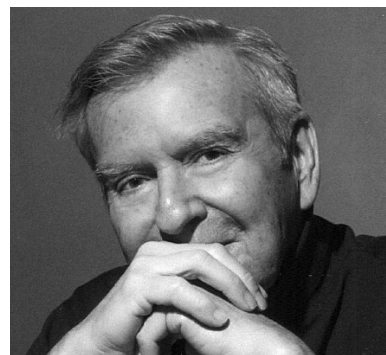
Michael Kutza, an award-winning graphic designer and filmmaker, is the founder and artistic director of the Chicago International Film Festival, which celebrates its 50th anniversary in 2014, the oldest competitive film festival in North America. It has been directed by Kutza since its inception in 1964.

Born in Chicago, Illinois on November 28, 1940, Kutza attended Weber High School in Chicago. He received a Bachelor of Science degree in biology and psychology from Roosevelt University. In the 1960s, Kutza worked as an assistant film editor at Fred Niles Studio and an assistant film documentary cameraman at WGN-TV, both in Chicago. From 1970



JANOS SZASZ

to 1980 he was the USA film critic for the Italian newspaper *Il Tempo* in Rome. He was named a Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, awarded by French Minister of Culture Jacques Lang at the Cannes Film Festival in 1984. Kutza also received the Silver Lion Award from the 32nd Venice International Film Festival, awarded for organizing a special section devoted to independent USA filmmakers. He also received the Chicago Sun-Times award for „Exceptional Contribution to Chicago”. In 2010, Chicago Magazine included Kutza on their list of „Top 40 Chicago Visionaries”.



MICHAEL KUTZA

NIK POWELL

In the early 1970's Nik Powell set up Virgin Records with Richard Branson and in the space of ten years the pair turned a small mail-order record operation into a multi-million pound conglomerate.

In 1982 Powell went into partnership with Stephen Woolley, having sold out from Virgin in the previous year. Together they formed Palace Video, followed by Palace Pictures, and then Palace Productions, soon establishing each as highly regarded entities within the film distribution and production industry.



NIK POWELL

Powell has acted as Executive Producer on all of Palace's productions including Neil Jordan's Oscar-nominated *The Crying Game*, *Company of Wolves*, and *Mona Lisa*.

Nik and Stephen Woolley's new company Scala produced Iain Softley's *Backbeat*, Terence Davies' *The Neon Bible*, Mark Herman's Oscar and Golden Globe nominated *Little Voice*, Fred Schepisis' *Last Orders* starring Michael Caine, and Charles Dance's *Ladies in Lavender*. Nik was appointed Director of the National Film and Television School in 2003, although he remains as non-executive chairman of Scala Productions.

Jury Romanian Days

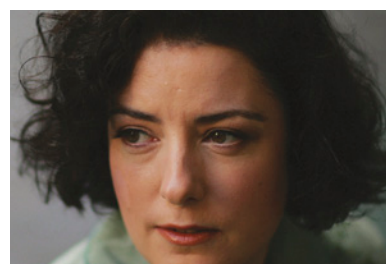


CHRISTOPH TERHECHTE

CHRISTOPH TERHECHTE

Christoph Terhechte has been head of the Berlinale's Forum sidebar since June, 2001.

Terhechte was born in 1961 in the city of Münster, Westphalia. He studied political science and journalism at the University of Hamburg and has worked as a film journalist since 1984. In 1987, he was hired as a writer in Hamburg for the Taz daily newspaper. In 1988 he moved to Paris for two years, working as a freelance journalist. Up until 1990, he also worked on the film selection of the European Low Budget Film Forum in Hamburg. In 1991 he became film editor at the Berlin city magazine *Tip*. Christoph Terhechte has been a member of the selection committee of the Forum since the end of 1997. In June, 2001 he was appointed head of this Berlinale section.



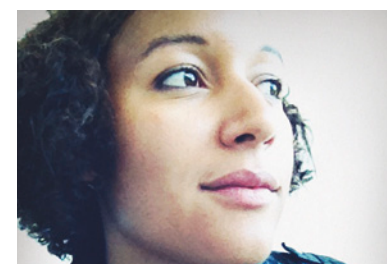
GRAINNE HUMPHREYS

GRAINNE HUMPHREYS

Grainne Humphreys is the Festival Director of the Dublin International Film Festival. Ireland's leading public film festival, this is her eighth year as Artistic Director. She began her working life in film education, teaching and programming for young audiences in Dublin and around Ireland.

She has worked in independent cinema for over nineteen years, starting as Administrator of the Junior Dublin Film Festival in 1994. She was Assistant Director in the Irish Film Institute, where she was Director of both Stranger Than Fiction Documentary Festival and the Dublin French Film Festival from 2002- 2007.

She was Co-Editor of *Ireland into Film*, a series of publications on



PAMELA PIANEZZA

a number of key Irish films. She also regularly broadcasts on the arts for both radio and television.

PAMELA PIANEZZA

Pamela Pianezza is a programmer for the Cannes Critics' Week. As a journalist and film critic she writes for *Première*, *Le Monde des ados* and *Sequences* (Canada) – frequently about Scandinavian and Eastern cinema – and she is the founder of *Tess Magazine*, a cultural review on the web.

She has a postgraduate diploma in film studies and journalism, and she teaches the history and theory of film criticism at the University of Tallinn's Baltic Film School.

InterogaTIFF

Mihai Chirilov's Recommendations

As with every year, we think that the most trustworthy highlights of the edition can come only from the programmer himself. We hope that this interview offers you the chance to get inside Mihai Chirilov's mind. So, before everything gets hectic, please prepare to write things down...

We have worked together for so many years and I know every year's selection is the result of a whole year of searching films from your part. What would the must sees be, the films you wanted to include in the selection by all means?

I really wanted Stephen Frears *Philomena* and Richard Linklater's *Boyhood* – as you can see they have privileged screenings: one is in the opening and the other, in the closing of the festival. *Philomena*, apart from its undisputable qualities (a ground-breaking story, seamless directing, a perfect chemistry between the two main characters and, last but not least, perfectly dosed emotions), asks “hard” questions with an ease that makes it heart-warming, challenging the public to reconsider their preconceptions. The coming of age story in *Boyhood* is simply touched by grace – I could have never found a more appropriate conclusion to the ten days of the festival. A film worth discovering is Slovakian director Peter Solan's *Before the Night Is Over* celebrated in the 3x3 section. I saw it only last year (it's a 60s film) and it was a revelation – I think it is very kind of film the cinema was invented for.

This year's selection includes more films than last year's and a cluster of new sections. Please describe in a few words the revenge movie section, *Eye for an Eye*. Usually a certain film inspires you to come up with a new section. What was the revenge film that inspired you and what to expect from *Eye for an Eye*?

Over the last three years I've been watching the American series *Revenge*, a modern adaptation of *The Count of Monte Cristo*, my favourite novel. I think revenge is one of the most exciting narrative devices, given the complexity of the moral dilemma it entails. The idea came to my mind last year when I saw, one after another, *Blue Ruin* (a film about revenge as an extreme means to have justice) and De-

nis Villeneuve's *Prisoners* (raising the question of how legitimate can torture be and how far one can go when one's child is kidnaped). Things started to fall into place and the result is quite a kaleidoscope – films about the past taking revenge on the present, about revenge through sex, and even about revenge through film (take *Reunion* for example).

What are we going to see in the Young German Cinema section?

As the title of the section points, they are films by very young German directors – some of them are even graduation films. They are incredibly diverse and courageous, from the unusual chemistry between the protagonists in *Love Steaks* to the sexual tribulations of the female character in *Wetlands*, and from the surrealist image of Germany, with comical, dark touches, in *Finsterworld* (an ambitious and very mature debut) to the triumphant madness of *28 1/2. Nothing Bad Can Happen* has a very misleading title – it is in fact a real punch in the stomach. As for *Silvi*, if you have seen and loved Sebastian Lelio's *Gloria*, this is the German version of it.

You have prepared the dedicated fans of the festival a surprise-section, *The Usual Suspects*.

Those who have watched over the years the TIFFF Competition (feature debuts and second films) can watch the new films of the past years' participants in a new section. Of course I have kept an eye on them, because once I bet on their first films, I am interested to see if they will succeed or fail in their careers. Directors such as the Chilean Lelio or the Islander Dagur Kari, Transilvania Trophy winners for *La Sagrada Familia* and *Noi albinoi* respectively, and dedicated fans of the festival, are now respected names in the film industry and have directed their fourth film. TIFFF, in spite of its growing size, remains an intimate festival – I like to promote the idea that they are already part of the “big Transilvanian family”. And



Mihai Chirilov

there is a happy coincidence here – Daniel Sanchez Arevalo's new comedy *Family United* (Arevalo got the audience award for *Dark Blue Almost Black* and *Fat People*) has the Spanish title *La gran familia española*.

I know you leave nothing to chance, so what is the invisible thread that goes through the twelve films in the Competition and what is your favourite?

I leave nothing to chance, it's true, but I don't look for any invisible thread to string the twelve films, based on clear-cut criteria. The Competition is an organic whole and each film has its place in it. I am interested in discovering distinctive voices. I won't tell you what my favourite film is, that wouldn't be fair, I will only say that I'm sorry that a film such as *Viktoria* wasn't made in Romania.

In Supernova you included 34 films awarded in festivals around the world. It feels almost like an inventory of the best titles in an entire festival year. Please recommend ten films.

Very quickly: *Of Horses and Men* and *The Empty Hours*, my big favourites, and then, in any given order, *Ida*, *Black Coal*, *Thin Ice*, *Siddharth*, *Love Is Strange*, *We Are the Best!*, *The Kidnapping of Michel Houellebecq*, *Beloved Sisters* and *Papusza*.

You always choose the most spectacular films to be screened in The Unirii Square Open Air.

Usually, the most spectacular, yes, the ones worth enjoying on the big screen in the Square, but also the quality entertainment movies that the multiplex operators usually deem to be too smart to sell. The *Sex Shop* is a good example. It is a smart comedy about an improbable binomial, sex and poetry, and John Cusack is simply phenomenal in it. I think I might have been a history geek had I been taught history as Wajda does it in the enthralling *Walesa*. As for the show, *Snowpiercer* (in which Vlad Ivanov plays a very cool part) is a big-budget extravaganza, delivering three ideas per minute, not one idea in three hours of film.

What are the extreme experiences of the edition, the titles we should be warned about?

The Swedish film *Something Must Break* – the title already warns you. If I am short of arguments, the director will come to Cluj to defend the film and explain his extreme choices. The Korean director Kim Ki-duk goes beyond all limits in his fascinating *Moebius* – the story is remarkably well shaped in the absence of any dialogue. People will laugh, for sure – I did – rather for the need of a shield to protect them from the unusual things on the screen. The SM marathon *R100* (by the

Japanese director Matsumoto, already celebrated at TIFFF in the 3x3 section) is so hilarious in his over-the-top approach that it would be a mistake to take it too seriously. And if you have the guts to watch *New Tits*, follow Sacha Polak in her extreme decision, not without comic moments, to explore, at her own expense, the effects of breast cancer.

What's Up Doc comprises 15 films. What are the must sees?

My colleague Ana Maria Sandu, the programmer of the section, viewed about 100 films and managed to concentrate the more cinematographic 15 real-life stories, from drug addiction (in the terrifying *Sickfuckpeople*) and prostitution (*Julia*) to people with disabilities (*The Special Need*) and porn cinemas (*Paradiso*), and to include a lot of extraordinary life stories: Nick Cave (*20,000 Days on Earth*), Muhammad Ali (*The Trials Muhammad Ali*) and the unprejudiced look at the story of the two brides in *Off Road*.

What are three things that you would really like to do this year at TIFFF?

To go at least once to the Belvedere pool, to eat mussels at the wonderful new Boema terrace and, if possible, to keep my mobile phone switched off for a few hours at least and to disappear for a little while.

Interview by Laura Popescu

Noua Clasă C. Perfecțiunea nu cunoaște limite.

Dominantă ca apariție. Unică prin detalii. Noua Clasă C impresionează cu noul Mercedes-Benz Intelligent Drive. Acesta te avertizează asupra pericolelor din spate prin sistemul PRE-SAFE@Plus sau stă cu ochii în patru pentru tine prin Collision Prevention Assist. Te ține treaz la volan cu Attention Assist și are grijă să menții distanța dorită față de mașina din față cu Distronic Plus. Pe scurt, Noua Clasă C gândește. Nu rezolvări sudoku, ci metode prin care să te protejeze pe tine în trafic. www.mercedes-benz.ro/ClasaC



A Daimler Brand



Mercedes-Benz
The best or nothing.

C 220 BlueTEC - consum mixt de carburant (l/100 km) conform cu 80/1268/EEC: min. 4,0 (4.3); max. 4,2 (4.5). Emisii dioxid de carbon (g/km): min. 103 (109); max. 109 (117). Mașina din imagine este cu titlu de prezentare.

BenQ Partener Tehnic TIFF 2014
**FESTIVALUL INTERNAȚIONAL
DE FILM TRANSILVANIA**



W1500



W1300



W1400



BenQ îți oferă cele mai performante proiectoare pentru acasă!

Cu proiectoarele BenQ te bucuri de aceeași calitate a proiecțiilor din cinema, chiar la tine acasă. Fie că vrei să urmărești un film în format 3D, fie că vrei să te bucuri de calitatea Full HD, ești captivat de imagini clare și profunde, care redau în mod autentic culorile.

5GHz Wireless FullHD
3D Full HD 1080p
Conversie 2D > 3D
Lens Shift

Frame Interpolation
Zoom mare 1.6x
Difuzoare interne SRS 10W

BenQ

Enjoyment Matters



mo**TIFF** de
#livrarespeciala

 TNT Express Romania



TIFF.13
Transilvania International
Film Festival Cluj-Napoca 30.05-08.06.2014

Noul star de la TIFF e cardul contactless!
Plătește cu MasterCard® sau Maestro® PayPass™ și poți câștiga surprize De Neprețuit!

Oriunde în Cluj, pe durata festivalului, plătește contactless  cu cardul tău MasterCard® sau Maestro® PayPass™. Vino cu chitanța de POS la standul MasterCard de la CASA TIFF sau lounge-ul MasterCard din Piața Unirii și poți câștiga premii și amintiri De Neprețuit!



Perioada campaniei: 30 mai - 8 iunie 2014. Regulamentul este disponibil pe www.mastercard.ro/promotii
Valoarea totală a premiilor: 17.152,87 Lei

După un film bun la TIFF, savurează o cafea aromată în benzinăriile MOL!

Alimentează cu minimum 20L de carburant, arată un bilet la Festivalul Internațional de Film Transilvania și primești din partea casei o cafea aromată. Campania se desfășoară în perioada 30 mai – 15 iunie 2014, în limita stocului disponibil, numai în benzinăriile MOL din Cluj-Napoca și Florești. Detalii pe www.molromania.ro.



Biletul la TIFF poate fi folosit sau nefolosit. / A TIFF-jegy lehet használt vagy érvényes.

PENTRU CEI CE VOR MAI MULT | www.molromania.ro

Must See

Artificii în plină zi



Nordul Chinei, 1999. Într-un orașel de provincie, se descoperă cadavre secționate. Polițistul care se ocupă de caz e suspendat, după ce alți doi colegi sunt uciși. Cinci ani mai târziu, polițistul, acum om de securitate, investighează de unul singur alte cazuri similare. Descoperă că toate drumurile duc la tânără timidă și retrasă care lucrează la o spălătorie. Ea se dovedeste a fi o

surprinzătoare femme fatale într-o societate represivă, sexistă, care obiectifică femeile. Un noir chinezesc nihilist, cu accente lynchiene, care ne invită în viețile unor oameni-aparent mărunți, dar cu nevroze profunde și care culminează cu cel mai deprimant foc de artificii din istorie. L-am văzut la festivalul de film de la Berlin și am ieșit din sală împovărată, impregnată de rău, coalescită: e un polițier care

deturneză canoanele filmului de gen cam ca *Aurora*, doar că fără timpii morți. Juriul festivalului a fost impresionat de această peliculă chinezească total atipică care are curajul să sfideze cenzura comunistă. A fost salutat ca un semn al unei primăveri artistice chinezești. O primăvară neagră, poleită cu aurul berlinez.

Anca Grădinaru

Ținutul meu sălbatic

Baran (Korkmaz Arslan) și Govend (Golshifteh Farahani) sunt protagoniștii unui western după toate regulile artei, dar nu în Vestul Sălbatic, ci în Irak, la granița dintre Kurdistanul irakian și Turcia. Baran e un erou al războiului pentru independență kurd, iar Govend e profesoară. Scârbit de ineficiența din capitală, Baran pleacă să facă legea la dracu-n praznic, unde Govend luptă cu prejudecățile. My Sweet Pepper Land (r. Hiner Saleem) e cinematografic intoxicant, cu o frumusețe feminină care va deveni probabil simbolul ediției. Iranianca Golshifteh Farahani a erupt ca revelație

la Hollywood prin 2008, când a jucat la Ridley Scott. A jucat în *Abou Elly*, ursul de argint din 2009. După succesul ei, a suferit represiuni acasă, în Iran. Filmul lui Hiner Saleem mizează pe atracție cu carul. Are în centru un soi de șerif/Mărgelatu tuciuriu, tânăr, frumos și bărbos, cu un etern licăr mocnit în privire și un tărâm mistico-muzical al fărădelegii și făgăduinței, primitiv și minat de umor negru à la Porumboiu în zilele lui cele mai bune. Și se deschide cu scena unei spânzurate care trebuie văzută pentru a fi crezută.

Laura Popescu



Fără Limită

Fără Limită À La Carte

Selecția de filme din cadrul secțiunii No Limit este, de obicei, atât de eclectică încât frizează adevărul. Nici anul ăsta nu se dezmente: drame *transgender* și sociale, comedii demente, teze despre trupul uman, iubiri dificile și/sau neîmpărtașite, sex, despuială, bacanale sado-masochiste, violență, rupere și corupere de tabuuri, bătăiță la fund, filme care te răscolesc ș.a.m.d. No Limit hiper-sexualizează Clujul și-l duce dincolo de pragurile orgasmului, cu filme provocatoare, pe alocuri abrazive, intense, dărâmatore de bariere.

Iată, deci, filmele de anul acesta, în ordinea preferințelor personale:

Moebius e noua găselniță dementă a lui Ki Duk Kim, un studiu complet nevorbit despre cum durerea fizică se traduce prin plăcere sexuală. O dramă brutală despre viața de familie și despre defecțiuni sexuale în care suntem martori la ananghia unei familii disfuncționale, ce se nă-

ruie în momentul în care, într-un fel de turbare semi-Jocastică, mama își atacă fiul. Tatăl este lăsat să se descurce cu noul *status quo* al fiului, acum frustrat sexual și deprimat.

R100 se joacă de-a meta-conceptele și de-a comedia sexuală într-o avalanșă de *dominatrix*-uri și absurditate. Puncte bonus pentru cea mai amuzantă secvență a anului ce se derulează cu fond sonor de *Arabesque - Friday Night*. Este, de departe, comedia anului: un film în film în realitate în fantezie, ce e imposibil de descris.

Băieții din Est, film eminent francez despre est-europenii pe care-i vezi de obicei bănănând prin străinătate. Un domn la vârsta aproape a treia se angrenează sexual cu un tinerel imigrant ilegal. Pe alocuri *home invasion* (într-o lungă secvență tensionată), pe alocuri film de dragoste, te pălește perpetuu cu explorarea singurătății și a disperării.

Ridicat din țărână, film mexican ce testează limitele alienării și ce zvrcolește spectatorul prin textură și prin grunjozitate. Cinema transgresiv cu mizerie specifică *no class*-ului din tristul Mexic, filmul prezintă peregrinările unui cerșetor-cum-criminal ce se chinuie să-și scape finul de închisoare.

Religia și critica acidă a societății se intersectează în **Escrocheria**, animație sud-coreeană ce demon-tează cu aplomb creștinismul, cu niște ecouri de Ada Kaleh (o zonă rurală măcinată de timp și de vreme ce va fi inundată pentru a construi un dig) și cu o coloană sonoră ce te aruncă direct în film.

Ruină ne poartă prin Cambodgia într-o poveste magic-realistă, vag diegetică ce plusează mai mult pe atmosferă. O prostituată și un muncitor se găsec din întâmplare și între ei se înfiripă o dragoste în care lumea din jurul lor îi apasă și îi macină, cu însăși apa ca personaj secundar.

Devenirea într-o altceva și dragostea disperată sunt temele lui **Pe muchie de cuțit**. *Transgender meets*

boy într-o poveste de dragoste cu fundal de Peggy Lee și muzică electronică suedeză. Plus o răsturnare de situație la care nu te aștepti și niște poezie vizuală explicită. Deci, rețeta unui film pe care n-o să-l uiți prea ușor.

Apropos de poezie vizuală, **Străinul de pe malul lacului** aduce în prim-plan o plajă folosită pentru *cruising*, o poveste de dragoste unilaterală înduioșătoare, un lac de rău augur (întinderea de apă fiind fără tăgadă un personaj în sine), personaje care se învâluie în mister și un *murder mystery* care te ține în priză.

Și-acum ce? Adu-mi aminte este genul de documentar la persoana întâi care e atât un exercițiu de stil cât și un zig-zag retrospectiv prin viața personajului tratat. Joaquim Pinto (care aduce un pic cu António Variações), e nu numai o voce pentru suferința sa ci și o voce și pentru toți bolnavii de HIV, o voce dulce-amăruie ce își reia trecutul în timp ce încearcă să descifreze viitorul.

Tot exercițiu de stil e și **Nevasta Polițistului** al neamțului Philip

Gröning, un film colorat aproape industrial pe alocuri, cu o structură narativă atipică ce-i conferă un ritm sacadat și tensionat, un film despre conflicte domestice, despre violență. Totul spus prin intermediul a 59 de viniete.

Tom la fermă este penultimul film al copilului teribil Xavier Dolan (cel mai nou film, *Mommy*, s-a lansat la Cannes anul acesta) și e un thriller de impact cu vacuțe și secvențe ce derapează cu succes într-o zonă aproape *slasher* (vezi secvența de urmărire din pădure). Tom ajunge la înmormântarea iubitului său, Guy. Mama acestuia, fantomatică și pierdută în spațiu, nu știe nimic despre relația celor doi. Fratele lui Guy, însă, da. Între cei doi se dezvoltă o amiciție (cu secrete și psihoze) soră cu sindromul Stockholm.

Țățe noi pune problema: ce te faci atunci când trebuie să renunți la o parte din tine? Un documentar ultra-intimist despre ce înseamnă să trăiești cu fantoma unei boli ce-ți hălăduiește în trup.

Cătălin Mesaru

Ochi pentru ochi

Psihopați

De stilul indonezianului Timo Tjahjanto vă amintiți cu siguranță dacă ați văzut anul trecut, la TIFF, *The ABCs of Death*, mai exact cel mai înfiorător segment din el, "L for Libido". În noul lui film, *Killers*, co-regizat de Kimo Stambael, Shohei Nomura, Kazuki Kitamura interpretează un businessman elegant care ucide femei la Tokyo, le filmează moartea și încarcă filmulețele pe net. La

Jakarta, Bayu Aditya, un fotograf de presă, cade victimă unui jaf care se transformă într-o dublă omucidere, cu el în postura de agresor. Întâmplarea îi face poftă de răzbunare sanglantă. Între ei, grație internetului, se înfiripă o legătură. Sprijinit pe două personaje bine nuanțate și pe două interpretări memorabile, *Killers* merge până în pânzele albe cu violența și oroarea. E un fel de *Psycho* japonezo-indonezian, care

combină radiografia psihopatiei cu elemente de canibalism și cu *snuff* abundent, insistând până la obsesie pe tema prezenței complice a camerei de smartphone în viața noastră. Un horror esențialmente asiatic, aproape în aceeași ligă cu coreeanul *The Chaser*, adică poetic, inventiv și inepuizabil. Și, pe alocuri, teribil de amuzant.

Laura Popescu



Suspectul



Un super-spion nord-coreean dezertor și un ofițer sud-coreean sunt prinși într-o intrigă alambicată în jurul unor informații secrete. Când Ji Dong-Cheol e dat în urmărire generală în urma președintelui unei corporații, Min Se-Hoon, un militar flegmatic, specializat în urmărirea spionilor, este chemat să-l prindă fără a i se da prea multe explicații.

Action-packed pare puțin spus despre pelicula coreeană. Din momentul în care plotul demarează destul de devreme cu un asasinat, seringi, pistoale și cafteli marțiale, bulgărele se tot rostogolește și acțiunea ia amploare, incluzând câteva secvențe excelente de urmărire cu mașini prin Seul, lunetiști, trupe speciale și sărituri de pe poduri. Motivațiile personajelor și contextul sunt construite prin scurte *flash-*

backuri interstițiale care permit publicului confortul unei poziționări clare abia după jumătatea filmului. Suspectul oferă, fără îndoială și chiar cu prisosință, satisfacțiile specifice genului, dar reușește și să livreze un mesaj cu oarecare profunzime, insistând că empatia umană poate depăși lăcomia, jocurile de putere și angrenajele economice.

Radu Meza

Fără Limită

Ridicat din țărână



Un ultra-minimalist hiperviolent și suprarealist. Film de debut și hardcoreală maximă. Bucată feroce și lipsită de compromisuri de cinema cum bine îi șade unui film mexican de școală nouă. Frontiere blurate între documentar(ism) și ficțiune cu pusee metafizice. În fine, exact ce trebuie exhibit pentru ca debutul lui Hari Sama, un fel de "Homeless, adjective" să rămână bine înfipt în memorii cinefile. Povestea, câtă există pare a se înfiripa din aer în jurul unui colecător de

cartoane lipsit de casă și, pentru o foarte mare parte din film, și de darul vorbirii. El Chano, rătăcitor prin periferii, observat cu o acuitate demnă de documentar și înzestrat cu niște ceva-uri mistice demne de o ficțiune, trebuie însă să-și salveze nepotul. Și violența erupe, cu o furie năucitoare. *Despertar el polvo*, mai mult decât un exercițiu de stil este o exercitare a unui stil poetic-milimetric. Brutal și plin de patosuri.

Cristi Mărculescu

Ce se întâmplă, documentarule?

Julia

Cel de-al doilea documentar al Johannei Jackie Bauer e aproape un *bildungsdokumentarfilm* dat fiind faptul că viața sus-numitei Julia a fost capturată în imagini pe parcursul a mai bine de zece ani. Ce-i drept cu niște pauze deoarece Julia e un transexual din Berlin, născută în Lituania. Își petrece viața prostituându-se, alcoolizându-se în exces, drogându-se. Julia își aduce aminte cum, atunci când era copil avea numai roluri de fată, atunci când ieșea la joacă cu ceilalți copii. Julia consideră că

Sclava Isaura era un sitcom. Într-o zi dispăre din cinematograful porno mizerabil și deprimant în care trăia. La ceva (destulă) vreme după, reapare. Reîntâlnim o fință mai puternică și mai cinică. În același timp, *Julia*-documentarul alături de Julia-personajul își propun să ne deschidă ochii pentru a vedea ce înseamnă viața atunci când trăiești la marginea societății și atunci când prejudecățile celorlalți aproape că te desființează ca individ/ă.

Cătălin Mesaru



**BĂLĂNESCU
QUARTET**

CONCERT

LUNI, 2 Iunie | ORA 20:30 | CASA DE CULTURĂ A STUDENȚILOR



MARIA T

Compoziții originale inspirate de melodiile Mariei Tănase.

SPECTACOL MULTIMEDIA
SEMÑAT DE KLAUS OBERMAIER.

BILETE PE BILETMASTER.RO

WWW.TIFF.RO

TIFF.13
Transilvania International
Film Festival Cluj-Napoca 30.05-08.06.2014

**WEEKEND
LA CASTEL** | FAMILY DAYS

CASTELUL BANFFY | BONTIDA

11:00 - 19:00 | Jocuri, ateliere și spectacole pentru copii
Orașul micilor antreprenori, Concursuri sportive, Show de magie

Proiecții speciale

Bolondos vakáció / Frumoasele vacanțe
Regia: Karoly Makk, România-Ungaria, 1967
Cu: Florin Piersic, Ion Dichiseanu, Ilinca Tomoroveanu
Sâmbătă, 31 mai, ora 21:45

1984 | Proiecție aniversară: 30 de ani de la premieră
Regia: Michael Radford, Marea Britanie
Cu: John Hurt, Richard Burton
Duminică, 1 iunie, ora 21:45

Preț bilet: 10 lei

WWW.TIFF.RO




**TIFF salvează
DEPOZITUL DE FILME**

CLUJ - 100 DE ANI DE CINEMA (1914-2014)

Participă la campania de strângere de fonduri pentru a reda orașului DEPOZITUL DE FILME
Pentru un cartier viu.

Str. Maiakovski 31-35. www.salvatimarelecran.ro

o inițiativă **SALVATI
MARELE ECRAN**



un proiect



cu sprijinul



parteneri media

